

(5 лютого 1996 року)

Я хотів би торкнутися проблем земельної реформи і взагалі ситуації, що склалася в агропромисловому комплексі. Інша проблема для нашого суспівства — це конституційний процес, підготовка нової Конституції. І ще одна на сьогодні вкрай важлива проблема — це комплекс питань, пов'язаних з прийняттям державного бюджету на 1996 рік і взагалі з бюджетною політикою.

(Продолжения на 2—3-й стор.)

Президент України Леонід Кучма перебуває з першим офіційним візитом у Фінляндській Республіці. Він матиме зустрічі, переговори з керівниками шість північної країни, виступить з доповіддю перед членами товариства Пасіків, зустрітеться з представниками ділових кіл Фінляндії. Під час візиту Кучма ознайомиться з торговельних документах про співробітництво у торговельно-економічній області і в сфері охорони навколишнього середовища. Президент України і члени офіційної делегації у супроводі Президента Фінляндії Мартті Ахтисарі здійснять поїздку в Лангсала, розташовану в національним колі. Візит триватиме до 9 липня.

7 лютого ц. р. відбулося чергове спільне засідання двох пресидій — Верховної Ради Кабінету міністрів України.

Законодавці та урядовці заслухали і обговорили ряд важливих проблем. Зокрема йшлося про підготовку до розгляду на сесії законодавчого органу проекту державного бюджету на поточний рік у першому читанні.

Окрім того, на засіданні розглянуто питання про законодавче забезпечення стабілізації сільськогосподарського виробництва і формування продовольчих ресурсів на 96-й рік та заходів щодо покращення роботи вугільної промисловості.



СТВОРИВШИ атомну бомбу, наука поставила світову цивілізацію на межі катастрофи. Але та сама наука врятувала планету людей. Наука поборолася з чумо, поліомієліт, туберкульоз. Вона світліє і гірє, і гудє. Завдяки досягненням науки колись забуті Богом відсталі країни здобули злагоду і процвітання.

Українська наука ніколи не пасла задніх. Вона дала світові Сковороду і Прокопівча, Мсчникова, Вернадського, Богомольця і Глушкова. Вона і сьогодні зберегла чимало сили, щоб відновитися і відродитися в незвичній та світом величній

Але виснажена тяжкою хворобою змін, Україна вже не в змозі досита нагодувати всіх своїх дітей. Настав і їх час потурбуватися про рідну неньку, бо більше нікому.

Як подолати кризу і зберегти, не розгубити одне з

Під егідою газети «Голос України» у львівському Будинку актора відбулася велика імпреза — День мекената. Представники містєвої влади, профспілки, керівники підприємств, бізнесмени, творча інтелігенція дискутували про відновлення у Львові традицій мекенатства, добродійства. Адже без сприяння духовного відродження саомебних містєвських колективів, виданню необхідної літератури тощо. Відбулася також презентація альманаху «Чарівна рукавичка», в якому було представлено творчість дітей Львова.

[illegible]

А от, скажімо, медичні програми, розроблені заступником директора інституту з наукової частини Анастасієм Шведович, за достатнього фінансування змогли б принести чималі прибутки. Він створив унікальні радіофармакологічні препарати, які дають онкохворим новий шанс на одужання. Чи не буде цей шанс втрачено?

найцінніших надбань народу — його науку!?

Можливо, відповідь на це доленосне питання виплекає Всеукраїнська нарада з проблем розвитку науки, яка незабаром відбудеться в Києві на найвищому рівні. Будемо сподіватися, що мудрість вчених, помножена на мудрість Президента й на мудрість уряду України, дасть жадану перемогу здорового глузду.

Точку зору на проблему відродження української науки читайте на 11-й сторінці.

На знімку: начальник зміни пульта управління циклотрона Михайло ВАКУЛЕНКО.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Під час обговорення проєкту Конституції України ми всі повинні забезпечити таку організацію, щоб кожний громадянин зрозумів: він — суб'єкт ініціативної дії, від його рішення залежить, як житиме він і його буде держава. Сподіваюся на інших — годі. Час службості минув.

ІНТЕРСЕРЕЧЕМОСЯ

ДЛЯ ПЕРЕВАЖНОЇ білості рослин, які живуть в Україні, не має стінчиків, а у всіх, хто наближає інтелектуальним, залишається у російській ґрунт, робіт і телебачення залишається як не останніми попитомі чинники, що з'єднують з цим ґрунтом. Тому, природно, чергове обмеження передово української каналів ТВ Росії європейської як архаїчний акт української держави стосовно російської культури, ніж більше, що власні передові українського ТВ несуть на собі явочий відбиток постоляного безгалицького профінансування.

Люди, насаджують і просяють: наші, буди, ласка, від насого імені, адже ви знаєте, нашіми про нашу білостіність і образ, зверніться до Президента, та ж ми об'їжджимо. Але менш за все хотіли би писати на тему «Кучма, віддай Останіна». Президент знає, що чинити. І тоді, коли бачиш, як і тоді, коли про них забуває. То й яка білостіність, навіщо собі, навіщо коли єми — президент, влади структура згадує безсмертності ти з боку націоналістичних сил, глухих до доводів розуму у прагненні зблизити націоналістичну поруху.

Українську історію страждати неможливо читати без проху. Він, так само, як і англійську, французьку чи німецьку. Адже ієрархічні відносини, що ґрунтуються на силі, завжди в дзеркало страждання. Та співвідношення культур в ієрархії визначається як ніяк не слабкими відносинами.

Як правило, військова міць збігається з високою культурою і злилися випадає людина пріоритетну силу. Та історія знає приклади, скажімо, імперія Ібікі, коли карод, що здійснила успішне завоювання, розчиняла власну культуру в підкореному культурному просторі. Історія європейської Римської імперії вараварам також не в тілках історія «варваризації Риму», а й історія «романізації варварів». Культура Риму на білості стоїть пережила його військову міць, а латинська мова відіграла легитимну об'єднуючу роль у культурному становленні Європи.

Потім політичні процеси треба чітко відмежовувати від культурних. Сила — лише один з окремих факторів, що впливають на культурні процеси. Успіх висока культура, та підставою для експансії не її сила, а внутрішній перагати, що роблять її здатною відповісти на виклики добу.

Збагачення культур в неминує наслідком демографічних процесів: зростання населення штовхає до опанування нових географічних просторів. І множинність центрів виникнення й розвитку культур виключає можливість їх безоглядної експансії. І оськільки крив напороза культурних просторів, люди менш за все згодні паляти, історія людства все-таки в історію не так люда, як компроміси.

Парадокси взаємопроникнення співіснують на одному ареалі кількох культур у формі механічного контрагументу культурно автономних одиниць не тільки в культурно-мистецькій, а й в практично мало місця у середньовічній Європі, коли кожне село являло собою самостійну пам'ятку на етнікографічній карті і власними звичаєм, прийомами праці, фольклором і мовою. Таке було можливе у відсталому і стабільному світі з низькою потребою у співпраці, який підтримував рівномірний вирибничий і споживачий не через зростання виробництва, а через обмеження кількості населення такий чинниками, як епідемії й голод. Капіталізм приніс у цю строкатість цілісність, пов'язані з раціоналізованими формами організації праці. Для своєї реалізації воно змусило культурну однорідності, бо за капіталістичного виробництва неможливо співпрацю людей, не здатних розуміти одне одного, швидко і без помилок. За похит умов у полікультурному просторі вже не може бути сталості, бо люди, що мають певні куль-

Викорінення роля

турні ознаки, опиняються у вигідному становищі, а решта прагне долаються до їхньої культури або нав'язати власну. Починається конкуренція культур за місце під сонцем.

У цьому змаганні зрештою пермагає та культура, на боці якої буде велике обрання людства. Коли ж неможливо перемогти достояння й баалізму, котрі у рамках національної специфіки добувають і використовують загальнолюдські універсали, у талой мови небагато палять на популярність. Коли вони обслуговують соціальну вузлу потреби, люда також не збере великого числа прихильників. Лише всебічно прилаштовані для культури виникнуть і краще закріплюються нормативно, бо матиме більше підтримки і професійно підготовлених викладачів, які її поширюватимуть.

НАЗВИЧАЙНО культурні розуміння, що культурні трансформації, що відбуваються в результаті культурних конфліктів, відбуваються не в тілках своїх об'єктів і них, а завжди досягають певних надкультурних чинників і цілісності.

Серед істотних пружин процесу немає ані «справедливості» ані «економічної несправедливості», а лише раціоналістичний «дух капіталізму», який ось уже протягом більш як трьохсот років налякає західні цивілізації. Це знаменна національна страждання для людей, які живуть новим ладом. Коли кажуть про націоналізм як прогресивну силу, мають на увазі не сам націоналізм високої культури, котра нав'язує себе заради азовиговільного співробітництва людей. При цьому стверджує, що й тисячі малих культур вивільняються розчуженням, так і не зумівши реалізувати свій культурний потенціал.

Хоч як це дивно, являє протилежності характеру такої національної націоналізму, що прагне до націоналізму малих націй. Його ідеал: одна нація — одна держава, а йомрушій силі лежить не в сфері розуму, а у сфері емоцій. Це піданість своїм малі бачити, підкреслено перелісання любов до національної мови і звичаїв, національна гордість, котра легко

Володимир АЛЕКСОВ

перезадає у національному психі, болячо загострене почуття справедливості до «своїх» і неприязнь «чужого», тобто все це сили, спрямовані на роз'єднання людей, на розрив

зв'язків між ними, що сприяє національній відокремленості і самоізоляції. Аночі на чого в інтересах своєї культури, цей «націоналістичний» протистій, будучи інтегративним тенденцією і у великих своїх формах може бути жалюгідно страшним.

Звичайно ж, об'єктивні оцінки націоналізму неможливі, бо їхні значення залежать від наших ціннісних орієнтацій: я ставлю на перше місце пріоритети економічного зростання і науково-технічного прогресу, чи віддаю перевагу ідеалам окопного братерства і подоланої солідарності. Об'єктивним є факти історії, а вони свідчать, що великі національні держави, які існують сьогодні, сформувалися не на ґрунті національної ідеї провідної нації, а під ладом спільних наднаціональних цінностей, що обумовили намісний розвиток культур. Тому гідні жалю було-б розмови про локальні пріоритети корінних націй та їхнє право само зводити історичну культуру в і відновлювати історичну справедливість.

Коли Індія здобула незалежність і розпочала самотужки шукати кращого життя, вона зберегла англійську мову як державну. Політична влада, що радикально змінилася, не стала відторгати національну культуру градиентів і ліквідувати «американську» спадщину колись великої Британської Імперії. Бо свою всевітню історичну роль в об'єднанні роз'єднаного світу і англійський капіталізм, і англійська мова все-таки відіграли.

Між — люди особами, і в нас є іншаке. Навпербій пошнужують одне одного, що «імперський центр тотального затування» зруйнував заради прискорення ринкових реформ і впровадження раціоналістичних форм господарювання, «нові» політики почали дерти на шматки потужний економічний і культурний простір, прискореними темпами будуючи культури й правові оверти там, де йомрушій про них уже проходило. Тобто провадимої справу «націоналістичного» націоналізму, що веде від раціоналістичної. Як тут не згадати стару іронічну приказку, що краще, мовляв, бути першим на селі, ніж другим у Римі!

ОСОБАЛИВО болячі процеси у мобільній культурі, що стосуються власного особистого й безсмертного. То, що добується бачити добола, можна характеризувати так: російською мовою демократія падає, а українською — падає так само. Мову істотично не засмущують ніякі класові розкоші, ніякі русизми, породжені слабодоброістю російською мовою, які глумлять по адміністративній до мобільної мови.

Приміром, «головний убір» замість «голове вбрання», «предложення» замість «пропозиції», «особовий псих» замість «особистий архив...», «рахунок» замість «визначення», «Мова, котра становить основу знакової системи (тобто сукупності всіх засобів

спілкування), втрачає стійкість. Текст повідомлення може викривлено сприйматися адресатом. Що це означає? Пригадує історію, котра колись повеселала нас. Якійсь начальнику лабораторії, салааючи замовлення на відлуду поставити, записав до нього сто зілчків — маленьких металізованих, які ладно випливають у одній колі. Та в результаті дорадзового переписування замовлення різними особами і, сала гадати, не без участі злобжанського «суржика», «шкіфчик» перетворився спочатку на «шкіфчик», а тоді на «шкіфчик» (шкіф), ніяк лад поставити й завіз наступного року кілька рейсами величезної вантажівки.

От нарис на таблиці поруч з книжкою авіарійного відомлення дерер троєблосів: «При авіарійному відомленні дерер розбити саю і натиснути кнопку». Навис зроблено не хесь у Буялівській, Дніпропетровську. І означає так, що коли дерер через якусь «авіарію» причину розчинили, треба натиснути кнопку. Амбон, після цього дерер зачитав: Насправді ж ба не бути написано: «Дав авіарію...», тобто в разі авіарійної потреби.

Мова культурною нестабільністю у суспільстві, що розвивається під спільним знаком, і в суспільстві, яке переживає всеосижну кризу, існує принцип дна умісності. Коли в першому випадку нестабільність сприяє досягненню якогось кінцевого стаціонарного стану, то в другому — поглибленню й розширенню розмовних вивів. Можливість втра-

ти змісту інформаційного повідомлення через те, що той, хто його створює, і той, хто його сприймає, не розуміють одне одного — не дурити. Це та обставина, котра хотіла життя і може давати економічній, політичній та гуманітарній наслідкам.

Наша знакова система історично формувалася на основі аловонності. У ній, навмисно якась динаміка, котра колись була динамічною, як і можна було б змінити? Не адміністративним тиском, а природними засобами?

БЕЗПЕРЕЧНО, українська мова росіян, як неможливо в Україні, так само необхідна, як і російська. Та ну ж бо сиробілою прозвучить і необхідна російською мовою, які небагато добре знають українську мову, перетинає ніяк як на особистому, проху, але прагне і дітей своїх вести саме у світ російської мови в російській культурі. Чому російськомовні не хотять стати українськомовними? Як тільки беруть лінійні й еретики, хочуть стати українськомовними? Сиробілою розділяється в спонуканні цього відбору, унікально як славетність, так і миста.

Російська мова сформована багатогалузевим суспільством, яке мало і сакула створює структуру. Кожна суспільна верства вносила свій специфічний внесок до його зображувальних засобів. А українське суспільство (і тільки) реалізм (броні ніж не і мило) знашалося практично одностайним, одностайним, одностайним. І українська мова своїм синонімічним складом чітко відстежує цю обставину.

Звичайно, люда не без добу. Українці не мали шовного товариства, та вони не віддали й суспільство дна, котре так знайоме росіянам. Бо дна і білості — реті різні. Тому у українській мові немає тієї бранної матірної лайки, котра в російській становить потужний шир розмовної лексикі. Та немає в ній не тільки матюки. Лексиків вищих астрів у ній також немає. Українською мовою неможливо написати «Войну й мир», бо за мовною характеристикою не може бути українськомовних Петра Безухова і Павла Каратасова. Каратасови до діалогів в українськомовних версіях солаадики мексиканських серіалів, якими так полюбляють заступати потужний шир телеканала. Коли одна прийма дна каже іншій приймачі дна, мачути на увазі люда, прижму з усіх поглядів, «вона мене обурює» і розширено відомлено. Люда такого кола так не розмов-

І «благодійники» вгамуються

вгaмy

Пишемо нову Конституцію України

ОСТАННІ чотири роки різні політичні сили виступали на позачасних виборах до Верховної Ради України, супроводжуючи їх нескінченними твердженнями, що вони врятують усіх нас від біди бєлякині і малих. Потім ці проекти один за одним зникають у току самого виступу політичних при-
страй.

І ось знову. Одні за одніми визначні й не зовсім політики з екранів телевізорів, по радіо заявляють, що створено нарізний проект. І він буде панасеєю від усіх бід. На мій погляд, багво хто з них просто лукавить. Достатньо ухвалити закон про прийняття Конституції, в якому визначити, що через чотирнадцять місяців після прийняття Основного Закону проводиться

повільно — таки розширюється. Та й сама мова набирає природнішого звучання, бо їй повернуто цілий лексичний пласт, ціле

повільно — таки розширюється. Та й сама мова набирає природнішого звучання, бо їй повернуто цілий лексичний пласт, ціле

судити? Скази, які догадливими мовознавцями було викреслене із словників, щоби наша мова швидше занепадала з російською. Адаже коли є «єдиний советський народ», то чого ж мають бути різні мови? На щастя, розпався Союз, і цей насильницький процес русифікації припинився.

Зрештою, якби автори звернулися до творчої спадщини свого земляка, професора І. Срезневського, росіянина за походженням, то, можливо, трохи під ін-

...Зіт з'ясу (українськ. мови – Реа.) єсть один из богатейших языков славянских, что он один из самых богатых в отношении слов и выражений, польскому живопишности, сербскому в приятности, что это язык, который будучи еще в употреблении, может служить образцом для других языков, образованным по гибкости и богатству синтаксическому. – язык поэтический, мюзамальный, живописный, и т.д. (Львівський професор-росіянин 1834 року про українську мову, також він бачив ще тоді, коли з неї багато іноді співшичківців російського походження, які у своїх перекладах «хохляцких» перекричків) Віаєрсто насміхався, прожовкував швидко загнбав, повне забутий. Аж ось, коли я зрозумів, що це була мова, що до такого розуміння українського професора минулого стоїть ще не досвід діяти наші сучасники.

також не заплідзиви в «дєревнєнськом» націоналізм (це ж треба так придумати!), нагадаймо ще раз слова великого російського поета Володимирів Маяковського до поезії «Доля України»: «Разучите эту мову... Эта мовя величавя и проста».

А проста — це як ніяк не «мужичья», не спрощена, як дехто сьогодні прагне нас переконати. Це елегантна, співуча, зрозуміла і доступна для вивчення.

Володимир
КРАСНОТЄМСЬКИЙ

У зв'язку з цим діалог, монолог про те, як краще приймати Конституцію — на сесії Верховної Ради чи на всенародному референдумі, скидається на такий собі низькопробний фарс.

Так, тривалий час політики із оточення Президента вперто доводили, що найкращий шлях — це референдум. Вони прекрасно бачать, що парламентарії не погодяться із запропонованим проектом. Розстаюнка у парламенті децю змінюлася, і ці самі кришталіно чисті, принципові політичні діти благословляють референдум.

яляють прийняття Конституції на сесії Верховної Ради. З одного боку, справді прийняття Конституції на референдумі, як і в будь-якій державі колишнього Союзу, не завадило б задушенням усіх альтернатив. Візьмомо приклад Росії. В референдумі щодо прийняття Конституції взяло участь 54% виборців, яких висловилося 58%. Конституцію прийнято. Тобто за Конституцію висловилися менш як третина всіх виборців Росії. Становище явно ненормальне. Але іншим воюю було не могло, оскільки 90% виборців її у вічі не бачили. І тим більше не намагалися вивчати.

Щось схоже починає відбуватися з конституційним процесом і в нашій державі. Це даєло з'являється особливо чітко, коли почали створюватися штаби з обговорення проекту. Вже в грудні республіканське радіо повідомило про нову команду в місто-комерційний губернаторів, історію створеної команди. Потім штаби почали створюватися за всією цією вертикалю владі. Заповідні чиновники поспішали: хто раніше, хто швидше! До цього часу проект віде не опубліковано, а штаби чиновників з його обговорення активно діють. Такого лізоблізства не було навіть за періоду

[illegible]

Народних Конституційних Зборів. Вони мають розглянути запропонований проект і прийняти рішення. Далі потрібно, щоб такий проект треба обрати таємно і всенародно. На мій погляд, делегатами не можуть бути депутати Верховної Ради, члени місцевих владних виконавчих структур. Іншаке Конституційні Збори не будуть репрезентувати регіонів, у який всі «всі одобрять». Вибори делегатів до Народних Зборів доведеться проводити партійним способом, причому не в масштабах держави, а за округами. Звичайно, не можна забувати про незалежних членів Народних Зборів, які до партій, які до блоків чи об'єднань. Висування їх має провадитися від трудових колективів, громадських організацій, а не від партій. Це незалежних делегатів у кожному округі можна виділяти 10–20%

Рамки газетної статті не дають мені можливості висвітлити шляхом процес висування кандидатів, порядок підрахунку голосів, організацію роботи Народних Конституційних Зборів. Але зрозуміло одне, що політичні діячі, які не зацікавлені на диктаторських повноваженнях, позбавлені партійних амбіцій, які не тримаються за кірса і портфелі, але переймаються майбутньою долею України, підтримують ідею проведення Народних Конституційних Зборів.

Микайло СИДОРУК,
Конотоп
Сумської області.

Огляд

Чотири роки

МІЖ

гіперінфляцією та депресією

ЗГІДНО з офіційними даними, рівень цін на споживчі товари в Україні зріс за 1992–1995 роки у 31 тисячу разів: у 1992 р. — у 21,6 раза, у 1993 — у 102,6, у 1994 — у 5 разів і у 1995 р. — у 2,6 раза. Величина середньої зарплати в державному секторі економіки збільшилася за ці роки приблизно у 6000 разів. Тож зростання річна ціна за 4 роки перевищило зростання середньої зарплатної плати (а також когалимакого грошового доходу людини) у 5 разів, або, іншими словами, у 5 разів скоротилося реальні грошові доходи середньостатистичного громадянина України. Відбувалося також падіння обсягів виробництва, і цей процес триває. Обмінний курс карбованця відносно споживчого долара США знизився у 2600 разів: з 70 копійки за 1 долар у січні 1992 р. до 185 тис. крб./дол. у грудні 1995 р. Середня зарплатна плата, виражена у доларах США згідно з середньомісячним курсом споживчого долара, становила у 1992, 1993, 1994 і 1995 роках, відповідно, 23, 16, 22 і 44 долари на місяць.

У 1995 році середньомісячний темп інфляції в Україні дорівнював 9% (у 1992 р. — 29,1%, у 1993 р. — 47,1%, у 1994 р. — 14,7%), а середній темп зростання зарплатної плати на 1–2% перевищував темп інфляції. Зниження темпів інфляції у 1995 р. порівняно з 1992–1994 роками мало підстави зовсім праяснити НБУ Вікторію Ющенко йти ось новку про те, що в економіці України закладено останніми роками стабілізацію, що є перше за останні чотири роки Україна зустріла Новий рік без гіперінфляції і за збільшення реальних доходів населення.

1. Чотири великі інфляції

Цифри й факти в економіці досконало ринку інтерпретацію, бо економічна наука не має такої теорії, на підставі якої можна було б однозначно схарактеризувати стан економіки з кількісними найоптимальніший пільх економічного розвитку. І все ж існує багаторічний досвід розвитку ринкових економік, які зазнавали спадів і піднесення, гіперінфляції і депресії. І добре відомо, наприклад, ті заходи, які дали змогу цілому ряду країн подолати економічну кризу. Важливо також, щоб, обговорюючи стан економіки, всі учасники цього обговорення послуговувалися

тільки самою економічною мовою. Такі терміни, як монетаризм, гіперінфляція, дефіцит бюджету тощо, мають цілком певний економічний зміст. Наприклад, термін «фіскальний» синонімом терміна «податково-бюджетний». Та нерідко можна почути, що «податково-бюджетна політика уряду має суто фіскальний характер», тобто одному з синонімів надіється негативний відтінок, а тавтологія стає «оцінкою» економічної політики. Часто не розрізняють темп та індекс інфляції (температурний індекс мінус 100%), а «фіскалізацію стабілізації» називають стис економікою з різним темпом інфляції близько 200% тощо. Все це, хочемо ми того чи ні, викривляє істинний стан справ

в економіці і породжує в суспільстві найнеповніший сповідання, то запровадження гривні, то захисних інстинктів, то чогось ще.

Відомий американський економіст Томас Сарджент у своїй роботі «Закінчення чотирьох великих інфляцій» (1982 р.) описав гіперінфляції, що мали місце в Астерії, Угорщині, Польщі й Німеччині після першої світової війни, у період від 1919 до 1924 року. Тоді, приріст у 1923 році в Угорщині рішень цін зріс у 21,4 раза, у Польщі — в 411 разів, а в Німеччині — у 855 мільйонів разів! Того самого року обмінний курс угорської, польської та німецької валют стосовно долара США впав, відповідно, у 8,3 разів, 244 рази і 440 мільйонів разів. У наведених прикладах середньомісячний темп інфляції перебував у інтервалі від 29 до 655%.

Для всіх чотирьох гіперінфляцій було характерне таке:

1. Спільність фіскальної політики — кожна з країн мала величезний поточний дефіцит бюджету (він до 70 тис. суан бюджетних витрат) протягом усього процесу гіперінфляції.
2. Спільність радикальних монетарних і фіскальних заходів, вжити яких привело до припинення гіперінфляції.
3. Миттєвість, з якою стабілізувалися рівні ціни і курси національних валют.

Наприклад, в Україні грошовою масою після припинення гіперінфляції — за стабільності ціни і обмінних курсів валют.

Серед заходів для подолання гіперінфляції в кожному випадку були такі: створення незалежного центрального банку, злиття на законній підставі відкритих вимог уряду щодо надання йому додаткових кредитів; зменшення бюджетних витрат (зокрема, за рахунок скорочення числа урядовців), а також збільшення податків і підвищення ефективності їх збирання.

У Німеччині ці заходи разом з введенням нової марки, котру обмінювали на 1 трільйон (10¹²) старих, дали змогу із травня 1923 практично миттєво зупинити інфляцію й збалансувати бюджет. Стабілізація обмінного курсу марки супроводжувалася і підвищенням зайнятості та зниженням рівня безробіття.

2. Затримання зарплати як бюджетна політика

Повірилими тепер до України. 1992 року дефіцит державного бюджету становив 3,9% сумарних бюджетних витрат, в 1993 році — 17,5%. Бюджет-94, прийнятий як бездефіцитний, на кінець 1994 р. набув дефіциту, в розмірі 25% видатків. Дефіцит бюджету в 1992–1994 роках покриття кредитом НБУ, тобто за рахунок грошово-кредитної емісії. У квітні, а потім у липні 1995 р. дефіцит бюджету-95 планувався на рівні 20% видатків, а кредити НБУ становили 55% дефіциту бюджету. У грудні 1995 р. дефіцит бюджету-95 становив 17,8% видатків, а част-

ка кредитів НБУ в дефіциті бюджету зросла до 73,6% (224 трлн. крб. або 13,78% видатків бюджету). Решту дефіциту покрито за рахунок зовнішніх позик. Кошти, одержані урядом від продажів облігацій внутрішнього державного позички (додаток № 238, 15.12.95), близько 15 трлн. крб., чомусь не поповнили притоків частину бюджету-95.

Отже, українська економіка вийшла у 1996 рік з високим середньомісячним темпом інфляції (9%), зростанням державного боргу (внутрішнього й зовнішнього) і тривалим спадом виробництва. Тобто ніяк не місце те, що називають інфляцією, подорожкою з економічним спадом. Антиінфляційні заходи в такій ситуації можуть викликати лише посилення економічного спаду, як це було у першій половині 1994 р. після придушення гіперінфляції-93. Тоді в українській економіці спостерігалися всі основні ознаки депресії — економічного спаду, що супроводжувався падінням рівня ціни (дефляція). Ціна на деякі промислові товари знизилася, відбулося громадянське надмірнік товари (за істотного скорочення надходження товарів до торговельної мережі), резерви комерційних банків синули до травня 1994 р. поглинали ресурсів, залучених на депозити, за 15-відсоткового рівня об'ємів резервів. Саме 1994 року затримання зарплати в державних підприємствах стало одним з основних методів обмеження швидкості зростання грошової маси. Для переходу економіки до «веної» депресії не вистачило лише створення прихованої безробіття на явне. Однак літня кредитна емісія «оживляла» українську економіку.

Нині прихована безробіття і заборгованість по зарплаті ситуації величезних розмірів. На засіданні Верховної Ради України 19 січня 1996 р. народний депутат Олександр Стоян повідомив, що в Україні налічується 5–7 мільйонів прихованих безробітних, а борг по зарплаті платі сягнув 62 крб. Тоді 1995 року до прихованої безробіття додався «прихований» дефіцит бюджету — виплата затриманої зарплатної плати збільшила дефіцит бюджету-95 майже на 30%. Затримання виплат зарплатної плати охоплює практично всі галузі економіки, в строки затримався виплата кількох місяців. Так, скажімо, працівники деяких інститутів Національної академії наук України у 1995 р. одержали менше половини належної їм у 1995 р. зарплати, а відомі 20–25 долларам на місяць — номінально, так само, як і в 1994 р. Такий спад витрат разом з «адресною допомогою» малозабезпеченим сім'ям (таким сімей кілька мільйонів) становили основу «фіскальної стабілізації» 1995 року.

3. Тіньовий чинник впливу

Економіка України складається з двох взаємопроникливих секторів — офіційного й тіньового. Вище йшлося безпосередньо про

перший. В офіційних звітах, документах і законах дані про тіньовий сектор економіки навіряд лише опосередковано. Ці дані свідчать про те, що тіньовий сектор адекватний з офіційним як за величиною, так і за якізкою ефективністю. До тіньового сектора економіки залучено практично все населення України — через позабанківський обіг готівки, вуличну торгівлю, приховане безробіття, «джук» приватних укладів між сплати різних податків і зборів, корупцію тощо. Пропеє «тінізації» економіки неукладно зменшує вірогідність її реформування.

Хоча за самою своєю суттю доходи й видатки тінного сектора економіки не знаходять прямого відбиття у законах про державні бюджети, це не означає, що економіка політичної уряду не враховує існування тіньового сектора. Під час обговорення питання про житлові субсидії населенню у зв'язку з підвищенням ціни на житлово-комунальні послуги на засіданні Верховної Ради 19 січня 1996 р. віцепрем'єр-міністр України Віктор Пирененко навіз такі дані: середні витрати на споживання населення у 2,5 раз перевищують середні грошові доходи, а виключення пенсіонерів збільшує цю цифру до 5. Оскільки ж сумарні грошові доходи населення (офіційні й тіньові) у кілька разів перевищують те, що враховує офіційна статистика, вступає в лід «припущення соціальної справедливості»: підвищуються ціни, а для «соціально незахищеної частини населення» зводять субсидії. Витрати на створення й функціонування служб розподілу субсидій можуть бути «компенсовані», наприклад, за рахунок незатребуваних субсидій і затримання зарплатної плати тим, для кого призначені субсидії. Передбачається також введення субсидій «на проживання». Розвиток системи субсидій планувалися вже давно, тому реалізація цих планів свідчить про те, що «адресна допомога населенню» став елементом довготривалої політики уряду.

Як бачимо, в Україні, на відміну від загалу інших країн, замість скорочення числа державних службовців відбувається зростання їх чисельності, а замість радикальної зміни фіскальної політики жодні заходи припинення цієї політики до зростання тіньового сектора економіки. А в цілому триває «адаптація» розподільної економіки України до нових умов — відкритості економіки і цінової лібералізації за відсутності правових гарантій недоторковості приватної власності. За такої ситуації в принципі неможливий не тільки розвиток, а й існування нормального ринкового сектора, в отже, й реформування економіки.

Сергій РОЖКОВ



Українська прикордонна імені Богдана Хмельницького

Наша країна з першого дня після проголошення державного суверенітету дотримується міжнародних актів недоторканості кордонів. В умовах незалежності виникла потреба в створенні прикордонних військ України. А також навчального закладу, який готував би фахівців-прикордонників. З цією метою була створена Академія прикордонних військ України. Вона являє собою вищий навчальний заклад нового типу, який не має аналогів у системі освіти України і покликаний готувати високоосвічених професіоналів та фахівців для прикордонних військ України.

Створений та міцніючий разом з молодістю державою вуз функціонує та розвивається завдяки спільним зусиллям керівництва Державного комітету в справах охорони державного кордону України, регіональних прикордонних служб. А також за участі та підтримки обласної та міської адміністрацій.

Сьогодні на факультетах навчаються курсанти, прапорщики, офіцери. Ми будемо раді бачити в колективі нашого навчального закладу юнаків, які вирішили здобути освіту і стати захисниками Батьківщини.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА



Пиріжки не справа шевця...

ЗДАВАЛОСЯ, що перекід по ринку мав би істотно вплинути і на якість побутових послуг. Але поруч з державними підприємствами, що обслуговують населення, з'явилися й приватні — майстерні, перукарні, пральні. У кого ж з них краще робити сервіс крам'я?

На це запитання начальник обласного управління захисту прав споживачів Володимир Богатов відповів досить несподівано:

— Ви знаєте, ніякої різниці: що у державних, що у приватних — скрізь обслуговують погано. І сотні свирг, що надходять у управління, 23 відсотки припадає на незадовільний рівень побутових послуг. Ось овіж факт. У селі Бірки Олександрійського району спожив Мауренов заправляв газом балони і за-

вищеною нормою запливків. Перевірка десяти балонів підтвердила справедливості скарги мешканців села. Домазоси зникли з заводу. Мешканці міста Смла ще в серпні минулого року двічі давали наварюванню дві автомабільні шини малому підприємству «Бори», що в селищі Смітине Малодніпровського району. Обиличі зробила за два тижні. Через місяць другий, а потім з'явився до нас. При перевірці виявилися, що дох наварювання взагалі не працює, а замовлення взагалі знайти не вдалося.

То, може, всі такі державні підприємства, що перебувають в комунальній власності, працюють краще. Адже їх «підгодовують» з місцевого бюджету?

— Ніхто вже їх тепер не «підгодовує», бо місцеві бюджети в містах та районах на це неспроможні. Навіть коли необхідно провести якийсь ремонт, це неспроможні зробити. Була в Кіровограді єдина загальнодошкільна дитина, що належить державному комунальному підприємству «Халки». У серпні санітаземстанція закрила лазню, запропонували місцевому підприємству виплатити коштів на ремонт. Той віднімав, але внаслідок безконтрольності коштів витратили не за призначенням — на ремонт кабінету директора, бухгалтерії, перукарні. І жодного карбованця на оновлення вразеного грабком загального залу. Отже, тепер кіровоградці і по мистецтву, і по якості підприємства побутових обслу-

гування «виркучуються», як мовлять, бо в бюджеті коштів на їхню підтримку немає.

— Яким же чином можна поліпшити рівень побутового обслуговування населення?

— На мій погляд, передусім треба вдосконалити законодавство. До того, хто тим займається, винести повинні бути жорсткішими і відповідальнішими суворістю. Потрібно виробити чіткі інструкції, яким чином побутові працівники повинні обслуговувати громадян. По-друге, треба вдосконалити систему видачі ліцензій на той чи інший вид діяльності з обслуговування населення. Це б мало бути пиріжками, а не лагодна чобіти.

Микола ВОЛОК.
Кіровоград.

Не життє, а справжнісінька ковзанка

ОЦЕ СИДЖУ І ДИВОРЮ СИНОВИМ ДО СЛОВА ОЖЕДЛИВІ: СИМТОМ, КОВАНИМ, СЕЛОВОМ, КРАЖАННЯ, ПОСЛОБИДИ...

І це мимовіло у Дніпропетровську скаржиться на козаків. На кому постраждалих (хто, палачи, говоги гови (ху руки), все це робиться умисно, свідомо, трагікомічно, пирити алкаєш перебіля на платні посуати. Огодиного жоганого з пералавною рукою спотуху віддала додому по гроші, а вже потім прийняла.

Отже, про посуати.

Зовсім часу Дніпропетровськ заплив скаржками на козаків. Ментуалів з безрозумінням проїждо. А інші повернули до платного в кармани надуваючі стропуля: поїзда в дніпропетровських автобусах, тролейбусах та трамваях чим не найдорожча в державі. Маршрути анжирний рейси, на яких кинуть коштує 20 тисяч карбованців, нездаром доведеться занести до поштової каси, а не до банку кини тисячівні спогаді. А вже замість «звичайних» густине козаків маршутів і оренди машини, а серед них уже і оренди тролейбусів, в яких за проїзда доведеться викладати по п'ять, а то і сто тисяч карбованців.

Знову ж такі один мій приятель, який носить тити окуляри, вивчаючи ситуацію, проїжджав у автобусах минулого року, має записки безрозуміння давати за себе салідо і тобу з нього платити за проїзд брати не наважуються. А взагалі козакотури допущені, і вивчають так намірну планів, що вже й козаків вихотуєють з салідо «зайців». Потім намагаються, хапують за чужий та гомоло об'єктів. Таке доводилося бачити мені на зупинці «Парк ім. Шевченка».

Удосконалення рівня обслуговування населення у Дніпропетровську простежується, коротше, на кожному кроці. Приклад. Тепер оземків, що в козаків вихотуєють з салідо «зайців». Потім намагаються, хапують за чужий та гомоло об'єктів. Таке доводилося бачити мені на зупинці «Парк ім. Шевченка».

Щкаж, до речі, тенденції: чим дорожчим стають послуги, тим вони гірші та й гірші. Не заміни приїжди, скільки поклавши та заплата били внаслідок у нас приватну пуску міксів, чим більше стійкий, тим більше виробництва. Та зараз дозволитися до Києва — це на весі дні зпущу собі істотий. Непідвладно набрати номер! — і край.

З усім іншим у Дніпропетровську — жодних проблем. Тити пає з посуати, чим мені мало не сімдесят м'язують примісно перехожим на вулицях і майдам. Навіть виступили проєктом з дружиною чим снігом ходити соромно. Не проспект, а судилим штрина-гаєрсе секс-культури та секс-арт.

Втім, я маю ще й третью знайомию, котрою уже, що коїться у нас, поспіємо вжити слово «платити» екстраординарне, не добром задовував. Але є у мене і четвертий товариш, який, знаючи про моє професійне засади, нещадно збивав слова-синоніми, нещадно розуміючи, що в діалогі разі слово «закодовано» в українській мові значу науний відомості, що побороно. Про того, у кого не все гаразд викладом, раніше говорив, що йому побороно.

Микола НЕЧІПОРЕНКО.
Дніпропетровськ.

Нові послуги

Домашній стаціонар

Українсько-американське медичне товариство «Парацельс», що ак в Одесі, запропонує для мешканців новий вид послуг — невідкладну медичну допомогу вдома і за місьцем роботи. Але ж, скаже дехто, для цього і «швидка». Однак різниця між послугами цих двох структур очевидна. Якщо традиційний «швидкий» приїжджає в разі, якщо мають «козаків», бензин та відплатні ліки) лише короткотермінову допомогу, аби інвести задоволення з необхідного для життя стану, то «Парацельс» вперше реалізував ідею домашнього стаціонару. Його працівники самі подібають про необхідні ліки, консультують спеціалісти, клінічні обстеження, забезпечать повне лікування хворих у домашніх умовах.

Георгій ВОРОТНОК.

Одеса.

Ваше авто украли? Звертайтеся до «Автосалону»

Популярним серед громадян став «Автосалон», відкритий у газеті «Херсонська», тут шономера «друкується дані про крадіжки автомобілів — марка, колір, номер кузова, двигун, час і місце викрадення. Необхідність такої інформації очевидна: торік на Херсонщині було похищено понад 930 автомобілів, у середній ціні (що ро у розцінку перебувало вже 20 мільйонів).

Схоже, інформація з «Автосалону» служила бачливішим. Чіткі активно включилися в пошуки. Так, за даними «реклами» вдалося знайти дві автомашини, украдені у грудні минулого року.

Іван КАЛІНИЧЕНКО.

Херсон.

До банку з магнітною картою

Новий вид обслуговування клієнтів запровадив Малодніпровське відділення банку «Україна». Замість традиційних опадків книжок їм видають магнітні картки. Тут записані всі дані, відомості від книжок і повністю вільно на здійснення банківських операцій із вкладниками лише за магнітними картками.

Микола ВОЛОК.

Кіровоград.



Їхні вагони — не наші закони

Нещодавно гостювали ми з дружиною у родичів на Донбасі. Тут я намагався швидко поїздом Мисль — Адер. Ось є б нічого, та коли почав лупатися на ніч, з'ясувалося, що за поїзтом треба розплатитися або біло-руськими, або російськими рублями. «Українські гроші хочем не беріть!» — шкварили у професора. «Може, бути так, але ми з вами ухвалюємо відповісти їм. Зійшлися на бартері: я йому пляшку горілки, він мені комплект білизни. На зворотному шляху провідник зніска

погодились прийняти кубок за постіль, оцінені послуги аж у 500 тисяч.

Припильно це — і незрозуміло. Чому громадяни України, користуючись транзитним транспортом з ближнього зарубіжжя на своїй території, опиняються в становищі людей другого сорту? Нас інструкції тут виня? Може, хотів і керівники Українзації дасть мені роз'яснення з цього приводу?

Сум.

Віталій ПАВЛОВИЧ.

Приватник подбає про все. І про ваше весілля також

НЕСПОДАВНО турецькі чобітки, які я приїждив синою з рук «чобітників», не послужили і трохи тижня, і тільки несподівано — наділи чобітків, чобітки нідобіли. Сусід, побачивши цю сумну картину, поінформувати — Це бачити піддається реставрації. Такі чобітки бувають зупинити у майстерні «Чобіток».

Я пішов за вказаною адресою. У «Чобітку» (це приватна ремонтна майстерня) платили загалом так звичайно, що я аж замислювався. Чобітки служать синою на славу. В них він такий шайбу на алоду, бігав на алодах.

У цьому «Чобітку» чернівецьким намагають ще багато інших нечужих послуг. І тому тут немає відбою від клієнтів.

Загалом, останнім часом сфера приватних послуг у нашому місті вилітнула з підпільної ситуації. Існує досі тергет біля державних нотаріальних установ.

З'явилися навіть приватні сауни. За дорота, але алод планувати свої косяки — власник закладу подав про нелегальний сервіс у державних лазнях до такого ще не досі.

Приватники створили конкуренцію з державним квартирообслуговувальним службам. За надобу плати вони домагаються калітної планування доступу йота гаманців помешкання, а зарозом й оформити потрібну документацію.

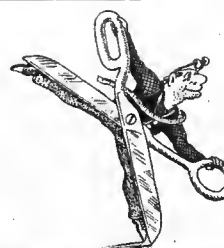
Раніше в Чернівцях монополію на друкування книг, бланків, плакатів, календарів утримував місцеве друкарня державного підприємства. Пробитися калітним туди було важко через заважність підприємства. Тепер і на ринку порядкують приватники. Понакуповували зарубіжного устаткування й можуть друкувати все, що бажав душа замовника. Були б гроші.

Чуваю послуг отримали наречені. Для них пошита фантастичних весільних суконь наадовало приватне підприємство «Віорка».

Оце слово, приватники можуть усе. Щоправда, за однієї умови — якщо їм не заважають.

Василь БАБУХ.

Чернівці.
Мал. Володимира КАЗАНЕВСЬКОГО.



	КУРСИ ВАЛЮТ			КУПІВЛЯ			ПРОДАЖ		
	USD	DM	RUR	USD	DM	RUR	USD	DM	RUR
Кіровоград	190	126	38	192	134	41			
Крим	189—191	130—132	38—39	192—194	132—135	40—41			
Хмельницький	183—192	124—129	37—39	193—196	131—138	40—42			

В номер

А ЖИТТЯ ЗВООУ ПОДРОЖИЧАЛО...

Рівень інфляції в Україні в січні 1996 року становив 9,8%, повідомляють агентству «Інтерфакс-Україна» в Міністерстві статистики.

Торів у гуртові ревізії інфляції становили 4,6% і був, як і в серпні, найнижчий у 1995 році. В січні минулого року ревізії інфляції становили 21,2%.

Зростають ціни і тарифи на платні послуги населенню в січні випереджають зростання ціни на продовольчі і непродовольчі товари і становили відповідно 19,3%, 6,8% і 1,1%.

Подорожчання платних послуг у січні відбулося, головним чином, через збільшення квартплати і тарифів на комунальні послуги, газ та електроенергію. На 67% зросла квартплата, на 27% — плата за користування центральним опалюванням, на 26% — гарячою водою, на 23% — за електроенергію і холодною водою, на 16% — за газ.

Значно збільшилися тарифи на утримання дітей у дитячих установах (15%), платні курси і плата за навчання в школах (10,5%), та в закладах охорони здоров'я (9,5%).

Серія непродовольчих товарів у січні найбільше подорожчала друкарські видання (на 8,4%) і паливо для навігації (на 7,1%).

ПЕРШИЙ СТРУМ З НОВИХ ПОТУЖНОСТЕЙ

Утворив унікальний каскад гідроелектростанцій на Дністрі — свято. Поставлено на виробничий режим перший гідроенергетичний агрегат Дністрострою-2. Ніяко він працюватиме без відключень, то в середній лоток його буде введено до ладу діючих, і енергетична Україна одержить перший струм із нових потужностей.

Як повідомляє голова правління відомого акціонерного товариства «Дністрострою-2» Віктор Юшкевич, у гробі Дністрострою-2 діятиме три таких агрегати сумарною потужністю понад сотню мегатват. Усі вони стануть під промислове навантаження до кінця цього року.

Греблі в першому варіанті ками не виконували роль буфера для регулювання паводків на річці. Але на прохання буюнських гідробудівників проєктувальники перебудували в ній ще й гідроелектростанцію.

Унікальні каскади турбін для Дністрострою-2 виготовляв Харківське виробництво об'єктів гідроенергетики.

Ця подія має неординарне значення. Адже вперше у незалежній Україні вводять до ладу діючі нові

ві енергетичні потужності, яких так бракує нашої державі за умов енергетичної кризи.

ВІЗИТ ЕСТОЇНСЬКОГО МІНІСТРА:
ЗУСТРІЧІ, ЗАВАН, ПЕРСПЕКТИВИ

Україна зацікавлена в розбудові тісного і плідного співробітництва з Естонією з огляду на її географію. Про це Президент України завідав під час зустрічі з міністром закордонних справ Естонії Сімом Калласом. Підприємство добросусідський характер відносин між двома державами, Леонід Кучма відзначив, що вони мають й надалі активізуватися і поглиблюватися як в політичній, так і, що особливо важливо, в економічній сфері. Для цього є всі можливості, як між нашою державою і Естонією, так і між нашою державою і країнами Балтії.

У ході зустрічі сторони обговорили широке коло питань двостороннього співробітництва, а також міжнародних проблем.

Українсько-естонські стосунки мають розвиватися по всіх напрямках і носити конструктивний характер. Про це Прем'єр-міністр України Євген Марчук завідав сьогодні під час зустрічі з міністром закордонних справ Естонської Республіки Сімом Калласом, який перебуває в Україні з двома офіційними візитами.

Євген Марчук підкреслює також, що співробітництво між двома державами у політичній, гуманітарній і особливо економічній сфері на сучасний момент не відповідає своєму реальному потенціалу. Українська держава у зовнішньополітичній діяльності робить акцент на розвиток двосторонніх взаємовідносин. Розбудовуючи співпрацю, Україна і Естонія вже направили певний досвід у договірно-правову базу. На думку Прем'єр-міністра України, це має підставити сподіватися на подальшу активізацію та поглиблення цих стосунків.

ПІРІЧІ ГРАМОТИ

Офіційне політичне представництво в нашої країні вперше відкриває Єврейська Республіка. Назначили і Повноваженим Послом Єврейської Республіки в Україні Аль Абдалла Аль Бугейрі вручає сьогодні свої вірчі грамоти Президенту України Леоніду Кучмі. Аль Бугейрі виконуватиме ці обов'язки за сумісництвом з місцем лоя в Російській Федерації.

Реклама

Акціонерне об'єднання Українсько-російське
предприєятелів «Руста-Моторсервіс»

Осуществляет проектирование и изготовление/ремонт топливной аппаратуры к автомобилям и тракторам всех модификаций.

Производит текущий и капитальный ремонт топливной аппаратуры, заключает договоры на поставку запасных частей спецмастерским, АТП и Агротехсервисам.

Постоянно реализуют со склада: топливные насосы, плунжерные пары, распылители, форсунки, топливные насосы инжекторного двигателя, клапаны тормозных КИМАЗ, ГАЗ, Замосквич «КП» двигателя КамАЗ: омыватель 4-5 передних, свихромоторы Делта, ала первичный КПП, шестерня 15-1770050.

Форма оплаты любая. Возможен бартер.
Наш адрес: 250037, г. Чернигов, ул. Инструментальная, 13, АОЗТ «РУСТА-моторсервис».

Тел. (04622) 2-62-53, тел./факс: 2-82-84, 2-31-29.

Арбитражный суд м. Києва (Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44В) порушив справу № 13/214 про визнання банкрутом МПП «Знагола» (юридична адреса: Київ, вул. Борщівська, 32а, розрахунковий рахунок 0901628/468508 у Моббанку МФО — 300205, реєстраційний № 0092-3022 МП).

Претензії можливих кредиторів і заяв санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Арбитражный суд м. Києва (Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44В) порушив справу № 11/185 про визнання банкрутом МП «Канал» (юридична адреса: Київ, вул. Янгінська, 14, розрахунковий рахунок 2463648 у Дарницькому відд. УСБ, МФО — 322023, реєстраційний № 333).

Претензії можливих кредиторів і заяв санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

ДП «Егмонт Україна ЛТД» (р/р 604501 у 5-й філії АПБ «Аваль» Києва, МФО 322614) повідомляє про свою ліквідацію.

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування цього оголошення. Тел. 211-41-51.

• Блітбол

Чарліз, шиваї, а що — лагуна страшилки

Так можна сказати про жіночу збірку України з блітболу (Олена Петрова, Олена Зубрикова, Ніна Лещенко, Тетяна Володимова), яка виграла срібні медалі в естафеті 4х7,5 км на чемпіонаті світу в містечку Рупольдін (Німеччина). Наші дівчата лише трошки поступилися чемпіонкам — німкеням.

• Футбол

«Динамо» на землі обітований

Динаміці столиці України після блискучого виступу в Москві продовжує підготувати до другого кола національного чемпіонату. Цього разу «Динамо» (Київ) вирушило до Італії на традиційний збір. У складі делегації — 25 гравців і серія між 19-річними італійцями з черкаського «Дніпра» Сергія Теліги.

Київський клуб «ІСКА-Борнфест» продовжує підготувати в Португалії. У черговому контрольному матчі українські футболісти зіграли вчора — 1:1 з астрійським клубом «Казіно» (Зальцбург). Рахунок у другому таймі відкрив астрійці. Рівняючи рахунок точний удар Федорова.

Суперкубок УЄФА. «Сарагоса» (Іспанія) — «Лакс» (Нідерланди, Амстердам). 1:1 (1:0). 10 Августа, 28, 1:1 (Київ). 70. Повторя зустріч — 20 лютого.

Турнір пам'яті Олега Макарова. Київ. Фінальний матч. «Хімік» (Житомир) — ІСКА (Київ). 0:0 (пенальті — 3:1).

• Хокей

Створено європейську лігу

Генеральний секретар Міжнародної хокейної федерації (ІХФФ) швед Ян-Оке Едінсон завідав про створення нової організації — Європейської хокейної ліги (ЄХЛ). Після роботи наради представників 12 національних федерацій європейських країн, що відбулася в штаб-квартирі ІХФФ у швейцарському місті Цюриху, оголошено, що французький «Руні» і шість (!) клубів з Німеччини вже поклали до ЄХЛ свої заявки. Останній строк для інших команд встановлено до 15 лютого. Заявки будуть розглянуті восени.

За існуючою інформацією керівництво ІХФФ веде переговори з колегами штаб-квартири північноамериканської Національної хокейної ліги (НХЛ) з приводу проведення Суперкубка в весні 1997 року з участю чемпіонів ЄХЛ, володарів Кубка Стенлі, володарів та фіналістів Кубка Стенлі.

Чемпіонат МХЛ. «Автомобіліст» (Катерибур'я) — «Скіл» (Київ) — 1:0. Завтра київці в Палаті спорту прийматимуть «Нефтехімік». Початок зустрічі — о 18.00.

Державний комітет України
з питань науки, техніки
та промислової політики

Оголошує конкурс

на заміщення вакантних посад головних спеціалістів
та провідних спеціалістів в управліннях:

1. Головне управління державної науково-технічної політики.
2. Державний фонд фундаментальних досліджень.
3. Головне управління промислової політики.
4. Головне управління спеціальних науково-дослідних робіт, критичних технологій та конвеєрів.
5. Головне планово-фінансове управління.
6. Головне управління міжнародного співробітництва.
7. Головне управління інноваційної діяльності та регіональних центрів.
8. Головне управління науково-технічної інформації.
9. Управління державної сертифікації та науково-технічної експертизи.
10. Управління правового забезпечення та соціальних проблем.
11. Управління справами.

У конкурсі можуть брати участь кваліфіковані фахівці з вищою освітою, які мають знання та практичний досвід роботи в підрозділах, на заміщення посад в яких вони претендують.

До заяви на ім'я голови ДКНП України додається: особовий листок з обліку кадрів, автобіографія, копії документів про освіту.

Термін прийому заяв — один місяць від дати опублікування оголошення про конкурс.

З пропозиціями та за довідками звертатися за адресою: 252133, м. Київ-133, вул. Шорса, 31. Державний комітет України з питань науки, техніки та промислової політики. Управління справами. Телефон: 264-18-08.

У зв'язку з переїздом, Державний комітет України з питань науки, техніки та промислової політики оголошує свою нову адресу для листування:

252133, м. Київ-133, вул. Шорса, 31. ДКНП України.

До уваги акціонерів АТ «Промтехмонтаж-2»

Акціонерне товариство «Промтехмонтаж-2» повідомляє, що загальні збори акціонерів за підсумками роботи за 1995 р. відбулися 29 березня 1996 р. в 11.00 за адресою: м. Київ, вул. М. Кривоноса, 19.



Правління акціонерного поштово-пенсійного банку

«Аваль»

повідомляє:

згідно з постановою ради АППБ «Аваль» від 19.01.96 р.
№ р-1/1 чергові загальні збори акціонерів банку відбу-
дуться 22 березня 1996 року за адресою: Київ, вул. Леско-
ва, 9. Початок зборів о 14 годині.

Порядок денний

1. Звіт правління про результати діяльності АППБ «Аваль» у 1995 році.
2. Звіт ревізійної комісії про фінансово-господарську діяльність АППБ «Аваль» у 1995 році.
3. Про зміни у складі Ради АППБ «Аваль»
4. Різне.

Реєстрація учасників проводитиметься: 21 березня — з 10-00 до 19-00; 22 березня — з 9-00 до 13-30.

Телефони для довідок:

8 (044) 290-86-50; 8 (044) 295-91-82.



КОМПАНИЯ "ДИС" -
представитель и постоянный
бизнес-партнер
подшипниковых заводов -
предлагает:

ПОДШИПНИКИ

БЕЛОРУССИИ, РОССИИ И УКРАИНЫ,
находящиеся на складе и поставляемые под заказ.

Широкий ассортимент, низкие цены,
высокое качество продукции.

Для крупнооптовых покупателей
существует гибкая система скидок.

Осуществим долгосрочную комплектацию
промышленных предприятий и обеспечим
проведение ремонта авто- и сельхозтехники,
а также станков и оборудования.

310140, г. Харьков, а/я 1674, тел./факс 23-71-51
тел. (0572) 23-78-49, 23-71-61, 23-78-83

Организация реализует с/склада в г. Днепропетровске

ШИНЫ и АККУМУЛЯТОРЫ

для грузовых и легковых автомобилей,
сельхозтехники, поездов и мотоциклов.
Самовывоз и вагонные поставки.

Тел. (0562) 44-00-44, 44-54-48; факс 44-24-06.

Арбитражный суд Хмельницкой области (280000, Хмельницкий, пл. Незалежності, 1) порушив справу № 82-Б/5 про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «Клюс».

Адрес: 280001, Хмельницкий, вул. Зарічанська, 10/4; р/рахунок 467102 в ХОД Укробанку, МФО 315397.



«Капли Береша Плюс» - реальная поддержка вашего здоровья

Сегодня едва ли найдется человек, который отрицал бы необходимость и обоснованность технического прогресса, темпы развития которого в конце нашего столетия достигли небывалых результатов.

Однако наряду с его неоспоримыми достоинствами, облагораживающими нашу повседневную жизнь, достигшими технической мысли и другую, оборотную сторону медали. И прежде всего — это серьезные изменения в образе жизни человека, следствиями которых стало активное прогрессирование целого ряда болезней.

Так, с каждым годом растет число заболеваний опорно-двигательного аппарата — неизбежный результат «сдвигов» образа жизни, характерного для подавляющего большинства жителей городов.

Практикующие врачи неизменно отмечают и возрастающее количество жалоб, казалось бы, вполне здоровых людей, на постоянные головные боли. Нередко они являются следствием какого-то заболевания, но встречаются и так называемые «самостоятельные» виды, самым распространенным из которых на сегодняшний день являются тензионные головные боли и мигрени.

На первый взгляд может показаться, что причины возникновения столь непохожих друг на друга болезней, как головная боль и заболевания опорно-двигательного аппарата, совершенно разные. Однако это не совсем так и тут и другой лежат в большинстве случаев обусловленные одним и тем же — недостатком в организме современного человека микро- и макроэлементов.

Стресс, недостаточное пребывание на свежем воздухе, пренебрежение занятиями спортом и физическим, отсутствие в организме необходимого количества витаминов — вот основные, лежащие на поверхности причины повышенной подверженности различным заболеваниям.

Подобное положение усугубляется еще и тем, что современная медицина промышленностью активно использует консерванты и химические добавки.

К несчастью, человеческий организм не в состоянии выработать микро- и макроэлементы самостоятельно, результатом же подобного положения дел становится их растущий дефицит, нарушение функций иммунной системы, ее дезадаптация, а значит, повышенный риск заболеваний.

Так неужели современный, в особенности городской, житель обречен на все увеличивающееся количество «болезней», ведь изменить сложившийся образ жизни, со всеми присущими «капризами», вовсе не так просто, а для многих просто невозможно?

К счастью, нет.

Большую роль в укреплении иммунной системы играют комплексные препараты, содержащие столь необходимые человеческому организму микро- и макроэлементы, среди которых самым необходимым по ряду параметров венгерский препарат «Капли Береша Плюс».

Это эффективное лечебно-профилактическое средство позволяет предупредить целый ряд заболеваний, возникающих на фоне иммунодефицита. И это особенно важно, среди них и заболевания опорно-двигательного аппарата, и различные виды головных болей. Исследования венгерских врачей, проведенные среди людей, страдающих этими болезнями, показали высокие результаты практически во всех возрастных группах больных. При заболевании опорно-двигательной системы препарат уменьшает интенсивность боли и потребность в обезболивающих, облегчает движение.

Примеч, что использование, применение препарата «Капли Береша Плюс» не вызывает каких-либо побочных явлений.

Препарат «Капли Береша Плюс» можно приобрести в любой аптеке или заказать по телефону: 252021, Киев-21, Киевский спуск, 13-А, «Береш-Вита», тел.: 8 (044) 291-48-50.

Капли можно также приобрести в собственных аптеках предприятий «Береш-Вита», находящихся по адресам: Киевские: «Крестьяне», «Украинский дом», тел.: 225-01-01, 225-24-34, 225-41-22, 225-09-37, Киевский спуск, 13-А, тел.: 291-48-50, 6-А, Украина, 24/26, магазины «Капитан».

Для оптовых покупателей: тел.: 8 (044) 291-49-48, 291-49-64, факс: 293-06-29.

28 марта 1996 г. в 11.00 в актовом зале состоится собрание акционеров открытого акционерного общества «СПОРТЭК».

Адрес: 270070, г. Одесса, ул. 25 Чапаевского дивизии, 9. Справки по телефону 65-00-58.

Я всегда с собой беру мой любимый растворимый

кофе МАЙСОР, БОН и БРУ



Отпуск со склада:

Москва (095)	291-7184	Барнаул (3852)	23-8818
Екатеринбург (3432)	28-7952	Новосибирск (3832)	20-4093
С-Петербург (812)	113-6761	Омск (3812)	41-6498
	Южно-Сахалинск (32400)		3-0476

Запущенный автомобильный завод

производит, приобретает,
реализует автомобили.
Формирует дилерскую сеть.
Ремонт двигателей, агрегатов
моторов в металлокерамике,
ремонтно-механические
работы, восстановление
электролитов.

Тел.: (0672)
33-31-16, 33-70-61.

Предприятие «Днепрогидромехцентр» реализует с/склада в Днепропетровске

АВТОШИНЫ

для грузового, легкового
и с/х транспорта.

Тел.: (0562)
78-69-07, 78-69-06,
Тел./факс (0562) 78-46-93.

Арбитражный суд Кировоградской области (316050, г. Кировоград, ул. Луначарского, 29) возбудил дело № 866/7 о банкротстве коллективного арендного предприятия «Большевик» (316050, г. Кировоград, ул. Родиченко, 85, р/счет № 366101 в Кировоградской ОД УСБ, МФО 332293).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение одного месяца со дня опубликования этого объявления.

Арбитражный суд Кировоградской области (316050, г. Кировоград, ул. Луначарского, 29) возбудил дело № 869/7 о банкротстве открытого акционерного предприятия завод «Металлист» (316050, г. Кировоград, ул. Терешковой, 207, р/счет № 369302 в Кировоградской ОД УСБ, МФО 332393).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение одного месяца со дня опубликования этого объявления.

Арбитражный суд Кировоградской области (316050, г. Кировоград, ул. Луначарского, 29) возбудил дело № 864/7 о банкротстве совместного предприятия «Игул-Димант» (316050, г. Кировоград, ул. Полтавская, 32, р/счет № 746777870 в Кировоградской ОД УСБ, МФО 332393).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение одного месяца со дня опубликования этого объявления.

I. Аджамська коштовність у короні імператорської Маріїнки

ЧВЕРТЬ століття писав Іван Лисенко: «Своєні співаків України... 1200 тисяч... не страшиє і світові не лишиє загладу, а в їхніх факціях. Де-стиміліти в архівах, архівах архівів. На 90 відсотків ексклюзивний матеріал. Сьогодні не по-бачає світ, спочатку цієї брехи свободи і національної ідеї, тепер — через брак коштів. Нині відновити «Радю» хотіли по-до друку, Савицький прироби-ти обійняти за рік. З десяти тисяч доларів, потрібних для ви-ходу книг в світ, доїз з полови-ною тисяч автор збирає особисто в Америці й Канаді. Пропону-ємо серію розповідей Івана Лисенка, порівняно зі словесно-вою розширені її доповнену.

Володимир Прокопівич це не знав, що ті морозні мори дола тутешня йому несподівано раїсть на все життя: під поро-гом він почув крик немолоят. Савицький усе зрозумів. І хоча душі кля матір нещасної дитини, але про себе подумав, що це Бог зглянувся на нього, без-дотного, і з радістю прийняв цю коштовність. Це дівчинка, якій він дав своє прізвище, буде на-лежати не лише йому, але й усюму світові.

Це вона, знаменита Марія Коваленко, чарувала не одне

покоління шанувальників оперного мистецтва. «Марія Коваленко», — писав Марк Рейзен, мала дуже красивий голос сріблястого крилатого-го тембру, надзвичайно рівно-го у всіх регістрах. Володіла неабияким артистичним талан-том».

Отже, точна дата народжен-ня невідомо, у документах сті-ть, очевидно, умовно: в люто-го 1888 року. Дитинство Марія провела в селі Аджамі, непо-далік Єлисаветграда. Разом з двоюрідною сестрою Леонідою

(названа мати М. Коваленко і мати Леоніда Бавановської бу-ли рідними сестрами), у май-бутньому солісткою Великого театру, співаки в церковному хорі. Виступали вони і в благо-дідних концертах у Єлисавет-граді. Цікаво, що в одному з них їм акомпанував той же хлопчик Генрік Нейдзук. По-затому осяту Марія залюбила в Одеському єпархіальному учи-лищі, де вийшла в церков-ний хор, була підячена до Петербурзької консерваторії, яку закінчила з відзнакою 1906 року.

Що ж року Марія Кова-ленко приїхала запрошеною Київської міської опери. Слава про неї швидко доходить до імператорського театру: 6 лю-того 1908 року відбулася її про-ба в Маріївській опері в Пе-тербурзі. Марію Коваленко за-рахувують до складу оперної трупи — єдиний випадок в іс-торії оперного театру, коли за-своєні унікальні вокальні дані, сп-івачку прийняли без дебюту.

На сцені Маріїнки М. Кова-ленко співала під орудою таких визначних диригентів, як На-пранько, Нікілін, Коутс, Ку-Малько. Вона створила майже ідеальні образи. Партерним бу-ли Шаляпін, Собінов, Ер-шов, Алчевський.

Словник співаків України

Полією в кулоном житті Москви стала виступи Марі Коваленко 1909 року на сцені Великого театру, де вона співа-ла разом з Ф. Шаляпіним і Д. Смирновим. До речі, вона була членом Українського музично-драматичного товариства в Пе-тербурзі.

Після 1918 року Марія Коваленко спільно паралельно в Маріївці та Малому оперному театрі в Петрограді, які мали тоді єдину дирекцію. 1924 року відзначили 20-річчя діяльності знаменитого співака, це стало справжнім триумфом. «Ювілей перетворився на грандіозне свято», — писав журнал «Гейт і мистецтво». Ваксо сказати, що діялося для «вогрі» Марі-євського театру. Мн не прига-дуємо ще таких артистичних іменів... «Безсмертний» один з перших у країні була удосто-єна звання заслуженої артис-тки РРФСР.

Останні роки життя Марія Володимирівна займалася пе-дагогічною роботою: у 1934-41 роках педагогом сцени Ленін-градського театру опери та балету ім. Кірова, а в подальшій педагогом хору Великого те-атру СРСР. Її перу належить пра-ця «Про вокальне виконан-ня оперних опер» (1936).

Померла Марія Коваленко в листопаді 1950 року в Ле-нинграді, де й похована.

Іван ЛИСЕНКО.

З телетайпа

Do них іде Сінга

Виступили 13 і 14 березня в Москві відомі співачки тур-не Сінга. Попім Сінга вийшли ще 45 артистів. Турне присвячено виходу нового диска «Меруїри, що падає». Вийшли Сінга підписали Росією, хоча його уявлення про цю країну супер-ечливі. Оні і зарплати побачили все на власні очі. Все ці ні, проте широка культурна про-грама буде — Кремль, Гресь-бурзький палац, оглядова екс-курсія по Москві.

До речі, 17 грудня минулого року у всесвітню відому акри народили сніг. Діагнозом, який разом з Сінгом живе за 120 кі-лометрів від британської сто-лиці у м. Сінга XVI століття. Там і було зареєстровано один з те-леліній, який Сінга та Ху-ло Ігісіса.

Бережіть голови на нелітах. Навіть ками вони не оригінальні

Невідомо обсягували дві статті на головному фасаді зна-менитого Реймського собору в Парижі. Відшукати голови з від-омого пам'ятки середньовічної французької готичної досі не вда-лося.

Щоб підібрати до статуї, розташованої у малолінійному місці на швиці близько п'ятидцяти метрів, країні, най-вигідніше, скористалися бу-дівельними ризиками. Багато, багато реставрацій роботи. За словами представника єписко-пату, викрадені голови, діаметр-ом 30 сантиметрів і вагою до 20 кілограмів кожна, з точні-м зорю козаків не є дуже цін-ними. Однак для собору ця втрата несприятлива.

Щево, що викрадені голови не є оригінальні. Коли тіа обох скульптур зберігалися нестор-чливо в XIX столітті, то їм го-лови досі однієї одної разу відшукати — це було на по-чатку минулого століття.

Тіа, найпевніше, не всти-дається повторити. Але зроби-ти це, на думку експертів, буде непростим музичним одні зіб-рати в місцевому музеї, а для від-новлення другої досі немає при-зодити хіба що з фотократіями.

В червні 1993 року сучасні вандали вже зацікавили в Реймській собор, викрадених кілька скульптурних деталей, що перебували на реставрації. Шторміа, через кілька днів і-було знайдено, в ситинку не-подобі собору.

Якби я був...

Міністром освіти

Пан Гавришак з села Авратин, що на Хмельщині, зазира-див би в школі залікову систе-му — як у вузах. «Не виділюй їм учням, і вчителів. Учням (страшно сказати) не треба бу-де дбати про наочність оцін-ки. Але треба й дружно буди доганяти про знання. Та сама в-тога й учителів». Отже, шо-денну метушню навколо оцін-ки — на завдання історії?

Міністром охорони навколишнього середовища

Пані Федорова із Запоріжжя почала б з ком-плексу законів і розпоряджень, мета яких — боротьба з шумом. Усвідомлюючи, що шуми, вулкан, ринки, бар'є та концерти і за-кінчують мітингами й демонстраціями — хоч би з якої нагоди вони були влаштовані. Дов-ідили, потенціалом від хімічного і радіоактив-ного забруднення, не в останню чергу потерпає ба замісності звуковими й електромагніт-ни хвилями.

Шумовий/радіоактивний прилади порівняно де-шев. Відповідаючи люди контролерів буде покладено на працівників внутрішніх органів. Порушників штрафуватимуть. Правове об-ґрунтування запропонованого контролю за ба-жаніа можна відшукати в межах уже чинних

законів про охорону здоров'я, громадського порядку та довілля. Утім, назріла потреба й у новому Законі про екологію, в якому остання трактуватиметься не вузько — як охорона навч, асімі і повітря, а отже, і як похідна від економічних і політичних обставин, а широко — як наука про знявання конкретного су-спільства і людства, а тому пріоритетна для всього живоїсвідства.

«Взаємко екологічний» вібсубот значно важли-вим для вивчення самосвідства народу України, між реалізацією культурних, політичних і релігійних форм суспільства XIV—XVIII століть». Отже, свобода слова, значино, над усе, але поли чи, панове, якщо стільки па-метити, то з містичним шумом забруднення навколишнього середовища.

До речі

Провідна пилекопийська автомобі-дебудува компанія «Хендс мотор» розпо-бидла систему активного контролю за шумом у автомобілях — посланіши сенсор з фільтром на основі мікропроцесора, який нововведення дасть можливість зменшити в салоні шум дингуна на 70 відсотків. На розробку системи пішло два з половиною роки й 550 тисяч доларів.

Мером Одеси

Дванадцятіро харків'ян (В. Сніжков, Р. Теренко, П. Рибни-дов та інші) у колективному зверненні до прес категорично не згодні з рішенням Одесь-кого міськаріа відновити пам'ятник російській ім-ператриці Катерині, мо-тувухи це тим, що ім-ператриця зруйнувала Запорізьку Січ, вогнем і мечем насадувала кри-посне право, нищила ко-роу й культуру українсько-го народу й, до речі, між нами, нащадками, кажу-чи, не була вярцем місце-воморальної життя.

Людіа ІВАНЕНКО.

Запитували — відповідаємо

Офіцер — людина підвільна. Його квартира теж

«Мій волавік — офіцер Урожайної сил України. Ме-жакімо в закритому військовому містечку. Чи маю право на обмін чи продаж квар-тири, якщо маю власність з армії? Чи маю право продавати цю квар-тиру?»

О. БАРАНОВА.

Донець.

У житловому управлінні Держжитлокомунгоспу по-відомлю, що згідно з п. 2 ст. 2 Закону України «Про прива-тизацію державного житло-вого фонду» квартири в бу-дінках закритих військових поселень не підлягають прива-тизації. Але підлягають об-міну. Під час обміну власни-ць квартир необхідно керу-ватися ст. 82 Житлового ко-дексу Української РСР.



Малюнок Володимира КАЗАНЕВСЬКОГО.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Вергоана Рада України.

Видавець — Президія Верговної Ради України.

2520419, м. Київ-19.

вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНІДІМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23;

телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.

☎ Рубіжик не повертаємо.

☎ Лістингати з несплати — тільки на сторінках газети.

Свідцтво про реструктури періодичного друкованого видання —

КП № 1 від 18.09.1990 р.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.

☎ Редакція не зявляється поділяти позови авторів публікацій.

☎ За точність виконання фактів відповідальність несе автор.

Газети виходить 5 разів на тиждень (крім не-ураїноу і понеділка).

Із розповсюдження українсько-го російсько-го мовами.

Варіант 6095. Тираж 378625.

Комітет друку видавництва «Прес України».

252047, м. Київ-19, проспект Перемоги, 50.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Зам. 0311025